



乙川東小学校 1年学年便り
No.17 2021.11.29
Okkawa Higashi Elem. School
Newsletter Grade I N°17
Nobyembre 29, 2021



学習発表会は、たくさんのご参観ありがとうございました。それぞれの学級で、今までに学習した内容や、運動会で取り組んだダンスなど、子どもたちが学校で学んできたことを発表しました。子どもたちは、お家の人に見てもらえて、とてもうれしく思っています。お家の人からの温かい言葉かけが、子どもたちの頑張るきっかけになっていると感じます。

2学期もあと1ヵ月足らずとなりました。学習した内容の定着を目指し、学習のまとめや、がんばり大会を行います。寒さに負けず、元気に過ごせるよう、子どもたちの健康管理をお願いします。

○ 12月の行事予定 Aktibidad sa buwan ng Disyembre

- 1日(水) 漢字がんばり大会
- 2日(木) 計算がんばり大会
- 6日(月) 口座振替日
- 14~16日(火~木) 個人懇談会 ※短縮4時間授業 13:20頃下校
- 14日(火) 学年持久走大会
- 16日(木) 学年かけ足大会予備日
- 17日(金) 個人懇談会予備日(6年生のみ) ※短縮5時間授業 14:15頃下校
- 22日(水) 給食終了
- 23日(木) 終業式・大掃除 ※11:05頃下校
- 1(Wed) Kanji competition
- 2(Thurs) Arithmetic competition
- 6(Mon) School fee auto-debit day
- 14(Tue) ~ 16(Thurs) Individual consultation ※4 hr. lesson (Uwian 13:20)
- 14(Tue) Gakunen Tokkyuusou competition (Sprint)
- 16(Thurs) Reserved day ng Gakunen kakeashi competition
- 17(Fri) Reserved day para sa Individual Consultation (Grade VI)
※5hr. lesson (Uwian 14:05)
- 22(Wed) Huling araw ng School Lunch
- 23(Thurs) Grading period closing ceremony, general cleaning ※Uwian 11:05



○ 1月の行事予定 Aktibidad sa buwan ng January

- | | |
|-------------------|---|
| 7日(金) 3学期始業式 | 7(Fri) 3rd Grading Period Opening Ceremony |
| 11日(火) 給食開始 | 11(Tue) Unang araw ng School Lunch |
| 12・13日(水・木) 学力テスト | 12(Wed) 13(Thurs) Academic achievement test |

○ 学年かけ足大会について Ang Kakeashi competition (Sprint) ng bawat baitang

寒さに負けない体力づくりのため、体育の授業でかけ足に取り組んでいます。14日(火)には、学年のかけ足大会を行います。男女別でそれぞれトラックを大回りで2周(約600m)走ります。雨天の場合は、16日(木)に行います。汗ふきタオルや水筒の準備をお願いします。また、体調が悪く、見学する場合には、連絡帳で担任にお知らせください。



Sa Disyembre 14, Martes ay gaganapin ang Kakeashi competition ng bawat baitang. likutin ng mga mag-aaral ang track ng 2 beses sa pagtakbo. Kung uulan sa araw na ito, ang aktibidad ay gaganapin sa a-16, Huwebes. Tiyakin na may dalang tuwalyang pamunas ng pawis at thermos para sa kanilang inumin ang mga bata. Kung hindi maganda ang kondisyon ng kalusugan ng bata, ipalam ito sa guro sa pamamagitan ng pagsulat sa renrakucho.

○ 個人懇談会(12月14日~16日)について Ang Individual consultation (Parents & Teachers) (Disyembre 14, Martes ~16, Huwebes)

・寒い時期ですが、各教室で懇談します。
・1人10分程度を予定しています。限られた時間ですので、お気づきのことがありましたら、まとめておいてください。

- ・Ito ay isasagawa sa bawat silid-aralan ng mga mag-aaral.
- ・10 minuto ang inilaang oras para sa bawat mag-aaral. Isulat ang mga nais sabihin para sa epektibo at mabilis na pag-uusap.



○防寒着について Ang damit panlamig

寒くなってきました。必要に応じて登下校時に、防寒着を着用させてください。ただし、安全面から長いマフラーは避けてネックウォーマーのようなものにしてください。また、黄色の安全帽がかくれてしまったり、視界がせまくなってしまったり、周りの音が聞こえにくくなったりするため、フードをかぶっての登校はやめるように指導しています。

コートやジャケットについては、室内では原則として脱がせます。脱いでも困らないように、中に着るもの（例えば、シャツなど）で、調節できるようにしてください。

Dumating na ang taglamig. Pagsuotin ng pangginaw ang bata kung kinakailangan. Subalit iwasan ang mahabang muffler at gumamit lamang ng neck warmer. Iwasan ang magsuot ng hood ng pangginaw upang hindi matakpan ang mata o tainga na siyang magiging dahilan ng anumang aksidente sa kanilang paglalakad.

Ang coat o jacket ay ipahuhubad sa loob ng paaralan. Pagsuotin ng damit na hindi giginawin ang bata kahit na hubarin pa ang coat o jacket.



○持ち物について Mga dapat dahil

入学して半年が過ぎ、子どもたちも学校生活に慣れてきました。その中で、改めて学校生活のきまりが守れているかを見直していきます。学習に必要なものを持って来ているか、宿題や提出物を出しているか等の確認についてご家庭でご協力をいただけたら幸いです。

特に「ふでばこの中身」につきましては、消しゴム1個、鉛筆5本（家で削ってくる）、赤鉛筆1本のみです。定規（1年生では使用しません）や余分な鉛筆などがないようにしてください。消しゴムについては、学習中気が散らないようシンプルなのが望ましいです。

Kalahating taon na ang lumipas simula ng mag-umpisa ang school year. Patuloy na titiyakin ng paaralan kung sila ay nakakatupad sa mga alituntunin sa buhay-eskuwela. Katulad ng pagdadala ng mga gamit pang-eskuwela, pagsusumite ng takdang-aralin at iba pang kailangang ipasa sa guro. Hinihingi ang inyong kooperasyon sa pagpapaalala sa kanila ng mga bagay na ito.

Lalo na ang nilalaman ng kanilang pencil case. 1 pambura, 5 lapis (tinasahan sa bahay) at 1 pulang lapis. Ang ruler ay hindi pa gagamitin ng grade I, hindi rin kinakailangan ang napakaraming lapis. Pagamitin ng simpleng pambura ang bata.